

## AVIS D'APPEL D'OFFRES INTERNATIONAL

*Réf. : 04/052021/Matériels de forage*

Dans le cadre de la mise en œuvre de ses activités en République Centrafricaine, L'ONG Concern a l'intention de mettre en place des contrats cadres pour la livraison de :

- Matériels de forage

Le dossier d'appel d'offres est disponible *dans tous les bureaux de Concern Worldwide en RCA*, sis aux adresses ci-dessous :

**Bangui** : Avenue de France, en face du stade Bonga-Bonga, SICA 1

**Bossembele** : Route principale face à l'hôpital du District de Bossembele

**Boda** : Quartier Kpetene à 300 mètres de la gare Routière derrière les trois antennes de téléphonies

**Kouango** : Quartier Bornou face à la mairie à côté de l'ancien bureau OCHA

**Site de Concern** : [www.concern.net](http://www.concern.net)

Les entreprises intéressées par cet appel d'offres sont priées de retirer le dossier d'appel d'offres à l'une des adresses indiquées ci-dessus.

Le dernier délai de soumission des offres est fixé au **14 juin 2021 à 17h00 (heure locale)**.

Merci de signer dans le registre de retrait lors du retrait du dossier d'appel d'offres et dans le registre de dépôt lors du dépôt de votre offre.

(Concern se réserve le droit d'accepter ou de rejeter toute offre/proposition avant l'adjudication du contrat, d'annuler le processus d'appel d'offres et de rejeter toutes les offres à tout moment.)

**NB : Signaler tous cas suspect ou avéré de fraude qui surviendrait en relation avec le travail de Concern Worldwide ou qui impliquerait ses ressources, au Directeur Pays de Concern Worldwide ou par courrier électronique à [fraudmailbox@concern.net](mailto:fraudmailbox@concern.net)**

**ANNEXE 20**  
**LETTRE D'INVITATION A SOUMISSIONNER**  
 Réf. de l'offre : 04/052020/ *Matériels de forage*

Cher Monsieur, chère Madame,

**OBJET : INVITATION À SOUMISSIONNER POUR L'AVIS D'APPEL D'OFFRES**

Suite à votre demande concernant la publication de l'invitation d'appel d'offres ci-dessus, veuillez trouver ci-joints, les documents suivants, constituant le dossier d'appel d'offres :

- A. Instructions à l'attention des soumissionnaires (voir Annexe 21)**
- B. Conditions générale d'achat de Concern (voir Annexe 22)**
- C. Expérience pertinente du soumissionnaire (voir Annexe 23)**
- D. Déclaration des soumissionnaires (voir Annexe 24)**
- E. Politiques de Protection de Concern (Annexe 1)**
- F. Fiche de renseignements techniques et commerciaux (Appendice A)**
- G. Cadres de devis (Appendice B)**

Nous attendons avec intérêt de recevoir votre offre d'ici le **14 juin 2021 à 17h00** au plus tard, à l'une des adresses indiquées dans le dossier d'appel d'offres.

Votre offre complète devra contenir les dossiers suivants et, de ce fait, nous vous prions de vous servir de cette liste comme liste de contrôle avant de soumettre votre offre à Concern.

<b>Dossiers</b>	<b>Documents</b>
Dossier administratif	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Le certificat d'immatriculation au Registre de Commerce et de Crédit Mobilier (RCCM) en lien avec le type de produit marché</li> <li>▪ L'Attestation de Régularité Fiscale ou le Quitus Fiscal délivré par la <u>Direction Générale des Impôts</u> et daté de moins de 3 mois à la date de la soumission de votre offre</li> <li>▪ Le Numéro d'Identification Fiscale (NIF)</li> <li>▪ Formulaire de déclaration du soumissionnaire renseignée signée (Voir Annexe 24)</li> </ul>
Dossier technique	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ La fiche de renseignements techniques du soumissionnaire (Appendice A)</li> <li>▪ Le formulaire d'expérience pertinente du soumissionnaire (Annexe 23). Merci de joindre les attestations de bonne exécution ou tout autre preuve pour chaque expérience énumérée</li> </ul>
Offre financière	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Le prix des biens/service à fournir selon le cadre de devis proposé dans le dossier d'appel d'offre (voir Appendice B – Cadre de devis)</li> </ul>

Votre offre complétée doit être soumise dans une enveloppe scellée portant la mention « DAO 04/052021, à ne pas ouvrir avant le **18 juin 2021 à 10h00** »

**ANNEXE 21**  
**INSTRUCTIONS A L'ATTENTION DES SOUMISSIONNAIRES**  
**Réf. : AO 04/052021/Matériels de forage**

1. Produits à fournir

Cet appel d'offre est relatif à **la mise en place de contrats cadres avec une ou plusieurs entreprises pour la fourniture des matériels ci-dessous, nécessaires pour les activités de forage** de Concern en RCA.

N#	Désignations	Spécifications
01	Hydro pompe	Vergnet HPV60 complet y compris accessoires <ul style="list-style-type: none"> <li>- Corps de pompe (baudruche, clapet d'aspiration, corps Supérieur et inférieur de boîte clapet, entretoise, joint torique, griffe de serrage, poussoir, 3 billes pures et crépines)</li> <li>- Kit Pédale (segment, piston, butée basse, bague de guidage et écrou de guidage, joint coupelle et écrou frein)</li> <li>- Fontaine et raccord Huot</li> <li>- Kit intérieur de raccord Huot</li> </ul>
02	Caisse à outils Vergnet	Pour les artisans réparateurs dont composants ci-dessous <ul style="list-style-type: none"> <li>- Porte-scie à métaux x 1</li> <li>- Décamètre de 20m x1</li> <li>- Lame de scie x 1</li> <li>- Clé à double entrée x1</li> <li>- Clé à triple entrée x1</li> <li>- Clé à griffe x1</li> <li>- Marteau 500g de masse x1</li> <li>- Trousse de clé (N° 8, 10, 12, 13, 14, 16, 17, 19, 22)</li> <li>- Clé à laine x2</li> <li>- Clé à pipe x1</li> <li>- Tournevis plat x4</li> <li>- Coupeur de tuyau x 1</li> </ul>
03	Tube PVC plein	Diamètre 125cm, 3 mètres
04	Tube PVC crépine,	Diamètre 125cm, 3 mètres
05	Cuve à eau	2000 litres, plastique, circulaire
06	Flexible de compresseur à air atlas Copco	Marque Bridgestone pneumatique, 25m, pour soufflage de forage
07	Flexible de soufflage air lift	marque Bridgestone pneumatique, 25m, Pour soufflage de forage
08	Tuyau d'aspiration de la pompe à boue de forage	En caoutchouc, avec Raccord, Diamètre 3", Longueur 5m
09	Tuyau de refoulement de la pompe à boue de forage	En caoutchouc, avec Raccord, Diamètre 2"1/4, Longueur 8m

10	Pompe immergée	Marque Pedrollo, Diamètre 3", Puissance 3,5 W, Triphasée, Débit 8m <sup>3</sup> /h, HMT 60 mètres
----	----------------	---

2. Date et heure limite de soumission des offres

La date limite pour la soumission des offres est fixée au **14 juin 2021 à 17h00**.

3. Soumission des offres

Votre offre complétée doit être soumise dans une enveloppe scellée portant la mention « DAO 04/052021, à ne pas ouvrir avant le **18 juin 2021 à 10h00** » à des fins d'identification et déposée dans l'un de nos bureaux aux adresses ci-dessous :

**Bangui** : Avenue de France, en face du stade Bonga - Bonga, SICA 1

**Bossebele** : Route principale face à l'hôpital du District de Bossebele

**Boda** : Quartier Kpetene à 300 mètres de la gare Routière derrière les 3 antennes de téléphonies

**Kouango** : Quartier Bornou face à la mairie à côté de l'ancien bureau OCHA

Les soumissionnaires devront s'assurer qu'ils signent le registre de dépôt lors de sa soumission. Concern se réserve le droit de rejeter toute offre qui ne figure pas sur le registre de dépôt.

4. Langue des offres

L'offre ainsi que toute la correspondance et tous les documents échangés entre le soumissionnaire et l'acheteur seront rédigés dans la langue officielle du pays, à savoir le français.

5. Période de validité des offres

Il convient de préciser que Concern considérera que toutes les offres reçues resteront valides pour une période minimale de 90 jours à compter de la date de soumission.

6. Devises

Les prix dans les offres seront exprimés en Franc CFA de l'Afrique de l'Est et du Centre (XAF).

7. Lots

Cet appel d'offre est constitué d'un lot unique indivisible. Toutefois, chaque soumissionnaire peut postuler pour tout ou partie de ces matériels indiqués au point 1 ci-dessus

9. Type de contrat

Les contrats découlant de cet appel d'offre seront des contrats cadres à prix fixe d'une durée de 12 mois.

Concern se réserve le droit d'établir des contrats séparés pour certains articles si elle juge l'offre intéressante

Par ailleurs, les entreprises qui auront validés les critères techniques pourront être pré-qualifiées pour figurer sur la liste des fournisseurs agréés par Concern pour chaque domaine.

12. Garantie de soumission

Dans le cadre de cet appel d'offre, une garantie financière n'est pas exigée.

13. Visite technique

Une visite de site (les bureaux et ou entrepôts de l'entreprise) sera effectuée dans le cadre de cet appel d'offre afin de confirmer l'exactitude des détails fournis sur **la fiche de renseignements techniques ainsi que la disponibilité/qualité des matériels**. Seules les entreprises ayant passé l'étape de l'évaluation de l'offre technique seront soumises à la visite technique.

#### 14. Contenu des offres

L'offre du soumissionnaire doit être constituée des 3 dossiers suivants.

Chaque dossier sera dans une enveloppe fermée avec la mention du nom du type dossier (dossier administratif, dossier technique ou offre financière). Les 3 enveloppes seront à leur tour incorporées dans une enveloppe scellée conformément au point 3 ci-dessus. Tous les documents devront être fournis en originale **ou** en copie certifiée.

Dossiers	Documents
Dossier administratif	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Le certificat d'immatriculation au Registre de Commerce et de Crédit Mobilier (RCCM) en lien avec le type de produit marché</li> <li>▪ L'Attestation de Régularité Fiscale ou le Quitus Fiscal délivré par la <u>Direction Générale des Impôts</u> et datant de moins de 3 mois à la date de la soumission de votre offre</li> <li>▪ Le Numéro d'Identification Fiscale (NIF)</li> <li>▪ Formulaire de déclaration du soumissionnaire renseignée signée (Voir Annexe 24)</li> </ul>
Dossier technique	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ La fiche de renseignements techniques du soumissionnaire (Appendice A)</li> <li>▪ Le formulaire d'expérience pertinente du soumissionnaire (Annexe 23). Merci de joindre les attestations de bonne exécution ou tout autre preuve pour chaque expérience énumérée</li> </ul>
Offre financière	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Le prix des biens/service à fournir selon le cadre de devis proposé dans le dossier d'appel d'offre (voir Appendice B – Cadre de devis)</li> </ul>

NB : Les enveloppes intérieures et extérieures :

- Seront adressées à Concern RCA.
- **Ne porteront ni le nom, ni le cachet du soumissionnaire, ni aucune trace visible pouvant permettre d'identifier le soumissionnaire**, hors mis la mention indiquée au point 3 ci-dessus

#### 15. Ouverture des offres

La date prévisionnelle d'ouverture des plis est fixée **18 juin 2021, à 10 heure (Heure de Bangui)** dans la salle de réunion de Concern à Bangui, en présence des soumissionnaires qui le souhaitent en vue de garantir l'intégrité du processus.

#### 16. Évaluation des offres

L'évaluation des offres se fera par lot en 5 étapes. Les différentes étapes sont interdépendantes

#### **Etape 1 : Evaluation des critères essentiels – dossier administratif (Oui/Non)**

En présence des soumissionnaires ou de leur représentant à la séance d'ouverture, l'officier en charge de l'appel d'offres vérifiera que toutes les offres reçues figurent sur le registre de dépôt. Il citera tous les soumissionnaires ainsi que les dates de réception de leurs offres. Tout soumissionnaire dont l'offre ne figure pas dans le lot peut faire une réclamation et partager une preuve de soumission à temps. Concern se réserve le droit d'accepter ou de rejeter toute offre s'il le juge pertinent en fonction de la date à laquelle l'offre a été envoyée / publiée.

Après le décompte, l'officier d'appel d'offres ouvrira l'enveloppe principale et vérifiera que les 3 dossiers y sont. Il ouvrira ensuite l'enveloppe portant la mention « Dossier administratif » pour chaque soumissionnaire et vérifiera les documents requis. Enfin, l'officier d'appel d'offre vérifiera avec les membres du comité la présence de l'annexe 23, l'Appendice A et l'Appendice B. Tout soumissionnaire ne remplissant pas l'un des critères essentiels sera éliminé.

Afin de passer à l'étape suivante, le soumissionnaire doit fournir tous les documents prévus dans le dossier administratif.

### **Etape 2 : Evaluation des critères techniques (60 points)**

Cette deuxième étape est interne à Concern et les soumissionnaires n'y sont pas conviés.

Le comité d'appel d'offres évaluera les offres techniques de chaque soumissionnaire dont il aura préalablement déterminé qu'elles répondent aux critères essentiels à l'étape 1.

L'évaluation technique est notée sur 60 et est basée sur :

- L'évaluation de la capacité technique et commerciale selon la fiche de renseignements techniques (50 points)
- L'expérience du soumissionnaire dans le domaine similaire (10 points)

Seules les entreprises qui totaliseront au moins 40 points seront retenues pour l'étape suivante du processus. Les autres seront disqualifiées du processus.

### **Etape 3 : Visite technique (Oui/Non)**

Les membres du comité d'appel d'offre ou leurs représentants organiseront une visite technique des soumissionnaires retenus à l'étape précédente. La visite consistera à la vérification des informations fournies dans l'offre technique et la vérification du stock de matériels de forage du soumissionnaire.

Seules les entreprises dont les capacités techniques auront été avérées conformément au résultat de cette étape passeront à l'étape de l'évaluation financière.

Toutes les entreprises qui passeront cette étape seront d'office pré-qualifiées sur la liste des fournisseurs de Concern en RCA pour le marché objet de cet appel d'offre.

### **Etape 4 : Evaluation financière (40 points)**

Le comité d'appel d'offres évaluera les aspects financiers de chaque soumissionnaire qui aura passé l'étape de la visite des sites. Cette évaluation se fera par lot et sera basée sur le barème suivant :

Critères	Nombre de points	Eléments de mesure
Remise	10 points	2 points pour le 1 <sup>er</sup> niveau 3 points pour le 2 <sup>ème</sup> niveau 5 points pour le 3 <sup>ème</sup> niveau
Capacité à fixer les prix	5 points	5 points pour la réponse satisfaisante et 0 pour le contraire
Disponibilité	10 points	1 point par ligne d'article
Prix	15 points	Nombre de points est calculé au prorata du nombre d'articles les moins chers par rapport aux offres présentes

### Etape 5 : Attribution du marché (100 points)

L'adjudicataire du marché sera le soumissionnaire qui totalise le plus grand nombre de points selon la formule:  $Total_{Fournisseur} = Total_{Offre\ technique} + Total_{Offre\ Financière}$

#### 17. Réunion d'éclaircissement/visite des lieux

Un soumissionnaire désirant obtenir des éclaircissements sur les documents peut en faire demande à l'Acheteur par écrit ou par email envoyé à [car.tenders@concern.net](mailto:car.tenders@concern.net).

#### 18. Annulation de la procédure d'appel d'offres

Concern se réserve le droit d'annuler la procédure d'appel d'offre, sans encourir une responsabilité quelconque vis-à-vis du ou des soumissionnaires affectés, si :

- Le nombre minimum requis pour poursuivre l'offre n'est pas atteint
- Un changement d'ordre majeur intervient dans les caractéristiques des travaux
- Les limites budgétaires prévus dans le cadre de ces ouvrages sont dépassées
- Le projet en lui-même est annulé

Dans ce cas, une notification sera affichée dans les bureaux Concern et les soumissionnaires seront informés le cas échéant.

#### 19. Processus de recours

Toute demande de recours dans le cadre de la présente procédure d'appel d'offres pourra être déposée auprès du Directeur Pays de Concern RCA par courrier adressé à la Directrice Pays de Concern RCA soit par mail à l'adresse [Elise.Ponson@concern.net](mailto:Elise.Ponson@concern.net).

#### 20. Protection des données

Concern garantit que toutes les activités d'approvisionnement sont entièrement transparentes et documentées à des fins d'audit interne ou des donateurs. Concern garantit la confidentialité du processus d'approvisionnement.

#### 20. Donateur

Les biens et services objet de cet appel d'offres ne sont pas financés par un bailleur spécifique. Ils peuvent donc être requis pour tout projet de Concern RCA quel que soit le donateur.

#### 21. Mécanisme de réclamation

Tout soumissionnaire qui constate un manquement dans le processus peut utiliser les lignes de signalement du mécanisme des plaintes et de réponses du pays comme suit :

- Appel téléphonique du lundi au Vendredi de 8h00 -13h00 et 14h00 -17h00 : 72529473 ou 75927283
- Se rendre au bureau de Concern le plus proche et déposer sa plainte dans la Boite à plainte disposée au mur extérieur du bureau
- Se rendre au bureau de Concern le plus proche et rencontrer un membre du comité de traitement des plaintes

## **ANNEXE 22**

### **Termes et conditions standard de Concern**

#### **CONCERN WORLDWIDE**

#### **CONDITIONS GENERALES D'ACHATS**

Sauf indication contraire dans le contexte, le terme « Acheteur » désigne Concern Worldwide. Le terme « Fournisseur » désigne l'entité nommée dans la commande et passant un contrat avec l'Acheteur. Le terme « Contrat » peut être interprété comme signifiant (a) le bon de commande ou (b) le contrat de matériel/services, selon ce qui a été mis en place.

#### **CONDITIONS GÉNÉRALES**

- 1) Prix :** sauf indication contraire, le prix indiqué sur la commande doit être maintenu pour la période et/ou la quantité.
- 2) Source des instructions :** le Fournisseur ne doit pas solliciter ni accepter d'instructions d'aucune source extérieure à Concern Worldwide en ce qui concerne l'exécution du contrat.
- 3) Affectation :** le Fournisseur ne pourra céder, transférer, louer ou sous-traiter le contrat en tout ou partie sans le consentement préalable par écrit de l'Acheteur.
- 4) Corruption :** le Fournisseur ne devra pas donner, ni offrir de donner à une personne employée par l'Acheteur d'incitations ou de primes qui pourraient être perçues par les autres comme une tentative de corruption. Le Fournisseur convient qu'une violation de cette disposition pourra conduire à un arrêt immédiat des relations commerciales et à la résiliation des contrats existants.
- 5) Confidentialité :** toutes les données, notamment les cartes, schémas, photographies, estimations, plans, rapports et budgets compilés ou reçus par le Fournisseur au titre du contrat demeureront la propriété de Concern Worldwide et devront être traités en toute confidentialité. Toutes ces données devront être fournies sur demande aux agents mandatés représentant l'Acheteur.

**5.1)** Il est interdit au Fournisseur de communiquer à quelque moment ou quelque personne que ce soit, gouvernement ou autorité extérieure à Concern Worldwide, toute information compilée par



association avec Concern Worldwide qui n'a pas été rendue publique, sauf avec l'autorisation écrite de l'Acheteur. Ces obligations n'expirent pas à la résiliation du contrat.

**6) Utilisation du logo du nom :** sauf indication contraire par écrit, il est interdit au Fournisseur d'annoncer ou de rendre public le fait qu'il fournit du matériel ou des services à l'Acheteur, et d'utiliser de quelque manière que ce soit le nom ou le logo de Concern Worldwide dans le cadre de ses activités ou autres.

**7) Respect de la loi :** le Fournisseur devra respecter toutes les lois, ordonnances, règles et réglementations relatives à l'exécution de ses obligations aux termes du contrat.

**8) Cas de force majeure :** la signification du terme peut signifier une catastrophe naturelle, une guerre (déclarée ou non), une invasion, une révolution, une insurrection ou des actes de nature ou force similaire.

**8.1)** Dans ce cas, et dès que possible après la survenue de toute cause jugée *constituer un cas de force majeure*, le Fournisseur devra informer l'Acheteur des détails complets par écrit. Si le Fournisseur est incapable d'exécuter tout ou partie de ses obligations, l'Acheteur pourra prendre les mesures qu'il juge appropriées ou nécessaires à sa seule discrétion dans les circonstances.

**8.2)** Si le Fournisseur est définitivement incapable de remplir tout ou partie de ses obligations et responsabilités en vertu du contrat en raison d'un *cas de force majeure*, l'Acheteur pourra suspendre ou résilier le contrat selon les conditions prévues à l'article 9, Annulation.

**9) Annulation :** l'Acheteur se réserve le droit d'annuler le contrat au cas où il devrait suspendre ses activités ou par le biais des modifications à son mandat en vertu du Conseil exécutif de Concern Worldwide et/ou du manque de financement. Dans ce cas, le Fournisseur devra être remboursé par Concern Worldwide de tous les frais raisonnables qu'il a engagé, y compris tous les matériaux livrés au complet et conformes aux caractéristiques et conditions du contrat, avant la réception de l'avis de résiliation.

**9.1)** En cas de problème de solvabilité du Fournisseur, notamment une faillite, une liquidation, un redressement judiciaire, etc., l'Acheteur se réserve le droit de résilier le contrat immédiatement, sans préjudice de tout autre droit ou recours qu'il pourrait avoir aux termes de ces conditions.

**10) Garantie :** le Fournisseur doit fournir à l'Acheteur toutes les garanties des fabricants. Le Fournisseur garantit que tous les matériels fournis dans le cadre du contrat répondent aux caractéristiques, sont dépourvus de tout défaut et sont adaptés à l'usage prévu. Si, pendant la période de garantie, les marchandises sont défectueuses ou non conformes aux caractéristiques, le Fournisseur devra rapidement corriger le défaut. Si le défaut est permanent, le Fournisseur devra remplacer l'élément à ses frais ou rembourser l'Acheteur à la seule décision de celui-ci.

**11) Inspection et test :** le Fournisseur devra inspecter les marchandises avant leur expédition pour s'assurer de leur conformité aux caractéristiques et/ou autre disposition du contrat. L'Acheteur se réserve le droit d'inspecter la conformité aux caractéristiques et aux dispositions du contrat du matériel. Si, selon l'Acheteur, le matériel et/ou les services ne sont pas conformes aux caractéristiques, il devra en informer le Fournisseur par écrit. Dans ce cas, le Fournisseur devra prendre les mesures nécessaires pour garantir le respect de la conformité et prendre en charge toute dépense additionnelle engagée dans ce cadre.

**12) Modifications :** l'Acheteur se réserve le droit d'apporter des changements raisonnables à tout moment aux caractéristiques, schémas, plans, quantités, instructions d'emballage, destination ou livraison. Si de tels changements affectent le prix du matériel ou des services, le Fournisseur et l'Acheteur pourront négocier un ajustement équitable du contrat, à condition que le Fournisseur réclame de tels ajustements par écrit à l'Acheteur dans les 30 jours à compter de la notification de tout changement.

**13) Licences d'exportation :** si une ou plusieurs licences d'exportation sont nécessaires pour le matériel, le Fournisseur sera responsable de leur obtention.

**14) Conditions de paiement :** sauf indication contraire, les conditions de paiement seront de 30 jours à partir de la réception d'une facture correctement préparée.

**15) Éthique :** le Code de conduite suivant de Concern devra être respecté par tous les Fournisseurs :

- Ils adhèrent aux conventions du travail de l'Organisation Internationale du Travail (OIT), en particulier aux normes internationales du travail, de protection sociale et de perspectives d'emploi pour tous
- Libre choix de l'emploi
- Droits du personnel à la liberté d'association et de négociation collectives
- Conditions de travail sécurisées et hygiéniques
- Exploitation des enfants non tolérée
- Salaires suffisants versés pour couvrir le coût d'un mode de vie raisonnable
- Heures de travail non excessives
- Absence de discrimination
- Emploi régulier fourni
- Traitement cruel ou inhumain du personnel non toléré
- Législation locale du travail respectée
- Respect des droits sociaux

De plus, lorsqu'un fournisseur, prestataire de services ou sous-traitant accepte un contrat de fournitures, de services ou de travaux avec Concern, par ce fait ils comprennent et conviennent de respecter les termes des politiques de protection de Concern (Politique de protection des participants au programme, Politique de protection de l'enfance et Politique contre la traite des personnes).

**15.1) Normes environnementales :** les Fournisseurs doivent, au minimum, se conformer à toutes les exigences légales et autres exigences juridiques relatives à l'incidence de leur activité sur l'environnement. Les domaines à prendre en considération sont les suivants :

- Gestion des déchets.
- Conditionnement et papier
- Conservation
- Consommation d'énergie
- Durabilité

**16) Droits de Concern Worldwide :** si le Fournisseur ne respecte pas les conditions du présent contrat, notamment s'il ne parvient pas à obtenir des licences d'exportation ou à effectuer la livraison de tout ou

une partie du matériel en respectant la ou les dates de livraison convenues, l'Acheteur pourra exercer un ou plusieurs des droits suivants, après avoir donné un préavis raisonnable au Fournisseur :

- Acquérir tout ou une partie des biens auprès d'une autre source, auquel cas l'Acheteur pourra tenir le Fournisseur responsable des frais supplémentaires encourus.
- Refuser d'accepter tout ou une partie du matériel
- Résilier le contrat

**16.1)** Le contrat sera résilié en cas de pratiques corrompues, frauduleuses, collusoires et/ou coercitives, et la Communauté européenne sera informée dans le cas où de telles pratiques pourraient affecter ses intérêts financiers.

**17) Droits d'accès à des fins d'essai :** Concern Worldwide est contractuellement tenu de faciliter l'accès direct aux Fournisseurs pour certains donateurs à des fins de test. Cette obligation s'étend à tous les fournisseurs de Concern. (Réf. : ECHO, FPA, Annexe III)

**18) Aucune agence :** cette commande n'établit aucune relation de partenariat entre l'Acheteur et le Fournisseur ou ne fait de l'une ou l'autre des parties un « agent » pour l'autre partie à quelque fin que ce soit.

**19) Conformité ECHO :** tous les Fournisseurs de Concern doivent se conformer aux contrats de fournitures, travaux et services dans le cadre d'actions humanitaires financées par l'Union européenne. (Réf. : ECHO, FPA, Annexe III)

**ANNEXE 23**  
**Expérience pertinente des soumissionnaires**

**Référence de l'appel d'offres : 04/052021/Matériels de forage**

Veillez remplir le tableau ci-dessous pour résumer les **biens ou services** que vous avez réalisés au cours des **3** dernières années dans le domaine indiqué. Le nombre de références fournies ne doit pas dépasser **5** pour l'offre entière. Merci de joindre l'attestation de bonne exécution ou de fin de travaux pour chaque expérience fournie.

Concern contactera les personnes de référence listées pour confirmer ces références, les fournisseurs doivent donc aviser leurs personnes de référence de cette démarche.

<b>No ordre</b>	<b>Nom de l'ONG/société de référence</b>	<b>Contact dans l'ONG/la société (Email ou téléphone).</b>	<b>Valeur totale du marché</b>	<b>Dates</b>	<b>Description du contrat</b>
1					
2					
3					
4					
5					
6					

**Nom et fonction :**  
**⋮**

**Date :**

**Signature et Cachet de l'entreprise**

## ANNEXE 24

### Déclaration des soumissionnaires Réf. : 04/052021/Matériels de forage

En réponse à votre lettre d'invitation à soumissionner pour l'appel d'offre ci-dessus, nous soussignés, déclarons que :

- 1 Nous avons examiné et nous acceptons dans sa totalité, le contenu du dossier d'appel d'offres n° **04/052021 en date du 25 mai 2021** (y compris les politiques de Protection de Concern).  
Par la présente, nous acceptons ses dispositions dans leur intégralité, sans réserve ni restriction.
- 2 Nous proposons d'exécuter, en conformité avec les termes du dossier d'appel d'offres et les conditions et délais prévus, sans réserve ni restriction, les articles suivants (cochez):

N#	Description	Cochez la case correspondante
01	Hydro pompe Vergnet HPV60 complet avec accessoires	
02	Caisse à outils Vergnet pour les artisans réparateur	
03	Tube PVC plein, Diamètre 125, 3 mètres	
04	Tube PVC crépiné, Diamètre 125, 3 mètres	
05	Cuve à eau plastique de 2000 litres	
06	Flexible de compresseur atlas Copco	
07	Flexible de soufflage air lift	
08	Tuyau d'aspiration de la pompe à boue	
09	Tuyau de refoulement de la pompe à boue	
10	Pompe immergée Marque Pedrollo	

- 3 Le prix de notre offre est indiqué ci-dessous, y compris les matériaux, la main-d'œuvre, le transport, les bénéfices, les taxes et tous les accessoires nécessaires à l'exécution de l'ensemble des marchés, le cas échéant:

N#	Description	Cout total (XAF)
01	Hydro pompe Vergnet HPV60 complet avec accessoires	
02	Caisse à outils Vergnet pour les artisans réparateur	
03	Tube PVC plein, Diamètre 125, 3 mètres	
04	Tube PVC crépiné, Diamètre 125, 3 mètres	
05	Cuve à eau plastique de 2000 litres	
06	Flexible de compresseur atlas Copco	
07	Flexible de soufflage air lift	
08	Tuyau d'aspiration de la pompe à boue	
09	Tuyau de refoulement de la pompe à boue	
10	Pompe immergée Marque Pedrollo	

- 4 Cette offre est valable pour une période de 90 jours à compter de la date limite de soumission des offres.
- 5 Si notre offre est acceptée, nous nous engageons à offrir la garantie requise par les instructions à l'intention des soumissionnaires.
- 6 Nous informerons Concern immédiatement de tout changement dans les circonstances décrites ci-dessus à tout moment pendant l'exécution du contrat. Nous reconnaissons aussi pleinement et acceptons que toute information inexacte ou incomplète dans cette candidature peut entraîner notre exclusion du présent contrat et de tout autre contrat de l'autorité contractante.
- 7 Nous notons que Concern n'est pas tenue de poursuivre cet appel d'offres et qu'elle se réserve le droit d'attribuer seulement une partie du contrat.
- 8 Nous nous engageons à respecter toutes les conditions de l'autorité contractante comme prévu dans le dossier d'appel d'offres.
- 9 Nous confirmons n'être engagés dans aucune pratique frauduleuse, collusoire ou coercitive et reconnaissons que s'il existe des preuves contraires, Concern se réserve le droit de résilier le contrat avec effet immédiat.
- 10 Nous ne sommes pas en faillite ni en liquidation, en règlement judiciaire, en concordat judiciaire, nous n'avons pas suspendu nos activités commerciales, nous ne sommes pas dans toute situation analogue résultant d'une procédure de même nature prévue dans la législation ou la réglementation nationale.
- 11 Nous n'avons pas été reconnus coupables d'une infraction concernant notre conduite professionnelle par un jugement ayant autorité de chose jugée.
- 12 Nous ne sommes pas rendus coupables de faute professionnelle grave constatée par tout moyen que l'autorité contractante est en mesure de justifier.
- 13 Nous avons rempli les obligations relatives au paiement des cotisations de sécurité sociale ou au paiement des impôts selon les dispositions légales du pays dans lequel nous sommes établis, de celles du pays de l'autorité contractante ou de celles du pays où le contrat est à effectuer.
- 14 Nous n'avons pas fait l'objet d'un jugement ayant autorité de chose jugée pour fraude, corruption, participation à une organisation criminelle ou toute autre activité illégale portant atteinte aux intérêts financiers de la Communauté européenne.
- 15 Nous ne faisons pas actuellement l'objet d'une sanction administrative visée à l'article 96 (1) du règlement financier de la Commission européenne.
- 16 Nous ne sommes pas confrontés à un conflit d'intérêt conformément à l'article 94 (a) du règlement financier de la Commission européenne.
- 17 Nous confirmons que nous avons lu et que nous comprenons la Politique de protection des participants au programme, la Politique de protection de l'enfance, la Politique contre la traite des personnes, la Politique Anti-Fraude et dénonciation de Concern et acceptons de respecter les termes de ces politiques dans toutes nos activités dans le cadre d'un contrat avec Concern.

De plus, nous nous engageons à respecter les points énumérés ci-dessous :

- Liberté de choix de l'emploi
- Respect des droits du personnel à la liberté d'association et de négociation collectives
- Conditions de travail sécurisées et hygiéniques
- Tolérance zéro à l'égard de l'Exploitation des enfants non tolérée
- Salaires suffisants versés pour couvrir un mode de vie raisonnable
- Heures de travail non excessives

- Absence de discrimination
- Emploi régulier fourni
- Traitement cruel ou inhumain du personnel non toléré
- Respect de la législation locale du travail
- Respect des droits sociaux

Pour finir, nous nous engageons à nous conformer à toutes les exigences statutaires et légales relatives à l'incidence de notre activité sur l'environnement dans les domaines de :

- Gestion des déchets
- Conditionnement et papier
- Conservation
- Consommation d'énergie
- Durabilité

**Nom et fonction :**

**Date :**

**Signature :**

Cordialement

Nom et prénom : .....

Fonction : .....

Dûment autorisé à signer cette offre au nom de :  
.....

Lieu et date : .....

Cachet de l'entreprise/société :

**APPENDICE A**  
**FICHE RENSEIGNEMENTS TECHNIQUES ET COMMERCIAUX**  
**Réf. AO: 04/052021 / Matériels de forage**

Nom de l'entreprise	
Date de création de l'entreprise	
Nom et Prénoms du Directeur/Gérant :	
Date de Naissance du Directeur/Gérant:	
Adresse Email:	
Numéro RCCM	
Numéro NIF	
Téléphone:	Tel.1 : Tel.2 :
Adresse Géographique du bureau	Avenue : Rue : Quartier : Ville :
Adresse géographique de vos entrepôts	Avenue : Rue : Quartier : Ville :
Coordonnées Bancaires	Nom de la banque : Nom du compte bancaire : Numéro du comte bancaire :



1. Quel est le statut de votre entreprise en matière de vente des matériels de forage ? Merci de cochez selon les options dans le tableau ci-dessous et joindre tout document justificatif (7 points)

	Cochez la case correspondante	Préciser le(s) marque(s) si nécessaire
Représentant exclusif de marque en RCA – 7pts		
Importateur de produits de marque – 4 pts		
Sous-traitant / revendeur – 2 pt		

2. Disposez-vous de personnels qualifiés dans le conseil et/ou la maintenance des Matériels de forages ? Merci de préciser ci-dessous ? Merci de joindre une preuve de service (contrat de travail, contrat de prestation, etc.) pour chaque personnel cité (8 pts)

Nom et Prénoms	Niveau d'étude / qualification	Nombre d'années d'expérience chez vous

3. Disposez-vous d'un atelier pour la maintenance des matériels et équipements de forage ? Merci d'indiquer l'adresse (3 pts).

OUI  NON

Si OUI, merci d'indiquer l'adresse de l'atelier ci-dessous :

---

4. Etes-vous en mesure de répondre aux demandes de cotations par Mail ? (2 points)

NON

Si oui, merci d'indiquer ci-dessous votre adresse Email pour la réception des demandes de cotations et l'envoi de devis:

5. Quelle est la durée de la garantie pour les articles ci-dessous en cas d'achat par Concern? Que couvre cette garantie ? (10 points) \*

N#	Description	Garantie (mois)
01	Hydro pompe Vergnet HPV60 complet avec accessoires	
02	Pompe immergée Marque Pedrollo	

6. Pour les articles objet de cet appel d'offre, merci d'indiquer le niveau minimum de stock ou la quantité de matériels que vous détenez dans votre magasin/entrepôt en tout temps pour faire face aux exigences de la demande ? (5 points)

N#	Description	Unité	Stock minimum
01	Hydro pompe Vergnet HPV60 complet avec accessoires	Pièce	
02	Caisse à outils Vergnet pour les artisans réparateur	Pièce	
03	Tube PVC plein, Diamètre 125cm, 3 mètres	Pièce	
04	Tube PVC crépiné, Diamètre 125cm, 3 mètres	Pièce	
05	Cuve à eau plastique de 2000 litres	Pièce	
06	Flexible de compresseur atlas Copco	Pièce	
07	Flexible de soufflage air lift	Pièce	
08	Tuyau d'aspiration de la pompe à boue	Pièce	
09	Tuyau de refoulement de la pompe à boue	Pièce	
10	Pompe immergée Marque Pedrollo	Pièce	

7. Quel est votre délai de livraison maximum, à partir de la date de réception du Bon de Commande dans les cas suivants? (5pts) \*

	Délais de livraison dès réception du Bon de Commande (jours)
Matériel disponible en stock chez vous	
Matériel en rupture de stocks chez vous	

8. En cas de panne sur les pompes pendant la période de garantie, êtes-vous en mesure de dépêcher un technicien sur le terrain pour un diagnostic et ou une réparation le cas échéant ? (5 points)

OUI

NON

Si **OUI**, qui prendrait en charge les frais de mission et de diagnostic ? (5 points)

CONCERN

LE FOURNISSEUR

**Date :**

**Nom et prénoms :**

**Fonction :**

**Signature et Cachet de l'entreprise :**

**APPENDICE B**

**CADRE DE DEVIS DES PRODUITS**

**Réf. AO: 04/052021/Matériels de forage**

1. Merci d'indiquer dans le tableau ci-dessous votre capacité à fournir les matériels objet de cet appel d'offres, selon les spécificités données tout en précisant les prix unitaires pour Concern (10 points)

#	Description	OUI/ NON	Unité	Prix unitaire (FCFA)
01	Hydro pompe Vergnet HPV60 complet		Pièce	
02	Caisse à outils Vergnet pour artisans réparateurs		Kit	
03	Tube PVC plein, Diamètre 125, 3 mètres		Pièce	
04	Tube PVC crépiné, Diamètre 125, 3 mètres		Pièce	
05	Cuve à eau plastique de 2000 litres		Pièce	
06	Flexible de compresseur atlas Copco		Pièce	
07	Flexible de soufflage air lift		Pièce	
08	Tuyau d'aspiration de la pompe à boue		Pièce	
09	Tuyau de refoulement de la pompe à boue		Pièce	
10	Pompe immergée Marque Pedrollo		Pièce	

2. Merci d'indiquer dans le tableau ci-dessous les prix unitaires des pièces de rechange du corps de pompe Vergnet HPV60 (4,5 points)

#	Pièces de rechange du corps de la pompe Vergnet HPV60	Unité	Prix Unitaire (FCFA)
01	Baudruche de corps de pompe	Pièce	
02	Clapet d'aspiration de corps de pompe	Pièce	
03	Corps supérieur de boîte clapet de corps de pompe	Pièce	
04	Corps inférieur de boîte clapet de corps de pompe	Pièce	
05	Entretoise de corps de pompe	Pièce	
06	Joint torique de corps de pompe	Pièce	
07	Griffe de serrage	Pièce	
08	Pousseur	Pièce	
09	Jets de 3 billes pures et crépines	Pièce	

3. Merci d'indiquer dans le tableau ci-dessous les prix unitaires des Pièces de rechange du Kit pédale Vergnet HPV60 (3,5 points)

#	Pièces de rechange du kit pédale Vergnet HPV60	Unité	Prix Unitaire (FCFA)
01	Segment	Pièce	
02	Piston	Pièce	
03	Butée basse	Pièce	
04	Bague de guidage	Pièce	
05	Ecrou de guidage	Pièce	
06	Joint coupelle	Pièce	
07	Ecrou frein	Pièce	

4. Merci d'indiquer dans le tableau ci-dessous les prix unitaires des outils de maintenance (6.5 points)

#	Outils de maintenance	Unité	Prix Unitaire (FCFA)
01	Porte-scie à métaux x 1	Pièce	
02	Décamètre de 20m x1	Pièce	
03	Lame de scie x 1	Pièce	
04	Clé à double entrée x1	Pièce	
05	Clé à triple entrée x1	Pièce	
06	Clé à griffe x1	Pièce	
07	Marteau 500g de masse x1	Pièce	
08	Trousse de clé (No 8, 10, 12, 13, 14, 16, 17, 19, 22)	Pièce	
09	Clé à laine x2	Pièce	
10	Clé à pipe x1	Pièce	
11	Tournevis plat x4	Pièce	
12	Coupeur de tuyau x 1	Pièce	
13	Caisse métallique (Longueur 46 cm, largeur 22 cm et la hauteur 26 cm) fermeture avec clef ou cadenas	Pièce	

5. Merci d'indiquer dans le tableau ci-dessous les prix unitaires des accessoires de pompe Vergnet HPV60 (1,5 points)

#	Autres accessoires de pompe Vergnet	Unité	Prix Unitaire (FCFA)
01	Fontaine de pompe Vergnet HPV60	Pièce	
02	Raccord Huot de pompe	Pièce	
03	Kit intérieur de raccord Huot	Pièce	

6. Pouvez-vous fixer ces prix pendant toute la durée du contrat c'est-à-dire 12 mois? (4 points) \*  
 OUI  NON

Si non, fournir des détails sur combien de temps ces prix resteront fixés?

7. Etes-vous en mesure de faire des remises en fonction de la valeur de la commande émise ? (6 points)  
 OUI  NON

Si OUI, pouvez-vous préciser le taux de réduction que vous appliquerez pour les volumes d'achat suivant pour chaque catégorie d'articles.

Valeur de l'achat Hors Taxe (FCFA)	Remise (%) accordée
1 - 650 000	
650 000 - 6,500,000	
Plus de 6,500,000	

8. Au cas où vous seriez en mesure de dépêcher un technicien dans l'un de nos bureaux de terrain pour le diagnostic des pannes sur les pompes, merci d'indiquer le cout de votre intervention en dehors des frais de transport. En général, Concern couvrira les frais de transport aller et retour sur le terrain (4 points).

**Date :**

**Nom et prénoms :**

**Fonction :**

**Signature et Cachet de l'entreprise :**